

Enders®

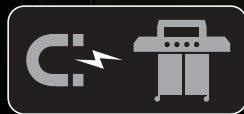
# KÜCHEN- ROLLEN- HALTER

KITCHEN ROLL  
HOLDER

(MAGNETIC)

BG- МАГНИТЕН ДЪРЖАЧ ЗА КУХИНСКИ РОЛКИ  
CZ- MAGNETICKÝ DRŽÁK ROLÍ PAPIROVÝCH UTĚREK  
DE- KÜCHENROLLENHALTER  
DK- MAGNETISK HOLDER TIL KØKKENRULLE  
ES- PORTARROLLOS DE PAPEL DE COCINA MAGNÉTICO  
EST- MAGNETISEERUV PABERKÄTERÄÄTIDOIDIK  
FI- MAGNETTINEN TALOUSPAPERITELINE  
FR- PORTE-ROULEAU MAGNÉTIQUE POUR ESSUIE-TOUT  
GB- MAGNETIC KITCHEN ROLL HOLDER  
GR- ΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΒΑΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΚΟΥΖΙΝΑΣ  
HR- MAGNETSKI DRŽAČ KUHIJSKIH UBRUSA  
HU- MÁGNESES KONYHAI PAPIRTÖRLŐ TARTÓ  
IT- PORTAROTOLO DA CUCINA MAGNETICO  
LT- MAGNETINIS VIRTUVINIŲ RANKŠLUOŠČIŲ LAIKIKLIS  
LV- MAGNETISKS VIRTUVES DVIEĻU RULLĀ TURĒTĀJS  
NL- MAGNETISCHE KEUKENROLHOUDER  
NO- TØRKERULLHOLDER MED MAGNET  
PL- MAGNETYCZNY UCHWYT NA RĘCZNIK KUCHENNY  
PT- SUPORTE MAGNÉTICO PARA ROLOS DE COZINHA  
SE- MAGNETISK HUSHÅLLSPAPPERSHÅLLARE  
SK- MAGNETICKÝ DRŽIAK NA KUCHYNSKÚ ROLKU  
SI- MAGNETNO DRŽALO ZA KUHIJSKE ZVITKE  
RO- SUPORT MAGNETIC PENTRU ROLE DE BUCĂTĂRIE

GRILL MAGS®



7711

**GRILL MAGS®**

Преди употреба прочетете и съблюдавайте това ръководство за експлоатация. Използвайте продукта само както е описано в това ръководство. Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки. При предоставяне на артикула на трети лица предайте и това ръководство. Надяваме се продуктът Enders да Ви хареса.

**УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- силни магнита осигуряват безопасно задържане
- магнитните държачи не трябва да се поставят върху горещи повърхности

**МАГНИТНО ПОЛЕ**

Магнитите генерират силно магнитно поле с широк обхват. Те могат да повредят напр. телевизори, лаптопи, твърди дискове на компютри, кредитни карти, ЕС карти, носители на данни, механични часовници, слухови апарати и високоговорители. Дръжте магнитите далече от всички устройства и предмети, които могат да бъдат повредени от силни магнитни полета.

**ПОЩЕНСКА ПРАТКА**

Магнитните полета на неправилно опаковани магнити могат да предизвикат смущения в оборудването за сортиране и да повредят чувствителни стоки в други пратки.

**ПОГЛЪЩАНЕ**

Магнитите не са играчки! Уверете се, че магнитите не попадат в ръцете на деца. Децата могат да погълнат малки магнити.

**ПРЕМАЗВАНЕ**

При небрежно боравене можете да прищипете пръстите или кожата си между два магнита.

**СЪРДЕЧНИ СТИМУЛАТОРИ**

Магнитите могат да повлияят на функцията на сърдечни стимулатори и имплантирани дефибрилатори. Сърдечният стимулатор може да премине в тестови режим и да причини дискомфорт. Съобразно обстоятелствата дефибрилаторът може да спре да работи. Ако носите такива устройства, спазвайте достатъчно разстояние спрямо магнитите. Предупреждавайте хората, които носят такива устройства, да не се доближават до магнити.

**ГАРАНЦИЯ**

Ние предоставяме 2 години гаранция за функцията на продукта. Предпоставка за гаранцията е правилното боравене с продукта и официално доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е невалидна след изтичане на гаранционния срок или незабавно, ако са извършени своеволни промени на продукта.

Да не се извършват манипулации! Ако въпреки нашия контрол на качеството се установи дефект на Вашия продукт, моля, не го връщайте на търговеца, а се свържете директно с Enders. Така можем да гарантираме бърза обработка на рекламациите.

**СЕРВИЗ И ПРОИЗВОДИТЕЛ****СЕРВИЗ:**

<http://www.enders-germany.com>

**ПРОИЗВОДИТЕЛ:**

Enders Colmsan AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Германия

**GRILL MAGS®**

Před montáží tohoto zařízení a jeho uvedením do provozu si přečtete tento návod k obsluze a zejména bezpečnostní pokyny a pak je dodržujete.

Návod uschovejte pro pozdější přečtení. Předáváte-li tento výrobek dál, je třeba k němu přiložit i tento návod.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Bezpečné uchycení zajistí silné magnety
- Neupevňujte magnetické držáky na horký povrch

**MAGNETICKÉ POLE**

Magnety vytvářejí silné magnetické pole s dalekým dosahem. Mohou mimo jiné poškodit televizory, notebooky, pevné disky počítačů, kreditní karty, karty EC, datové nosiče, mechanické hodinky, naslouchadla a reproduktory. Chraňte magnety před všemi přístroji a předměty, které se mohou poškodit působením silných magnetických polí.

**ZÁSILKA POŠTOU**

Magnetická pole nesprávně zabalených magnetů mohou způsobit poruchy třídiček a poškodit choulostivé zásilky v jiných balících.

**POŽITÍ**

Magnety nejsou hračky! Ujistěte se, že se magnety nedostanou do rukou dětem. Děti mohou magnety spolknout.

**POHMOŽDĚNINY**

Při neopatrné manipulaci může dojít k sevření prstů nebo poškození mezi dva magnety.

**KARDIOSTIMULÁTORY**

Magnety mohou negativně narušit funkci kardiostimulátorů a implantovaných defibrilátorů. Kardiostimulátor může být přepnut do testovacího režimu a může dojít k nevolnosti. Za určitých okolností přestane fungovat defibrilátor. Osoby s takovými přístroji musejí udržovat bezpečnou vzdálenost od magnetů. Varujte osoby s takovými přístroji před blízkostí magnetů.

**ZÁRUKA**

Na funkci zařízení poskytujeme dvouletou záruku. Předpokladem poskytnutí záruky je řádné zacházení se zařízením a oficiální doklad o koupi s datem.

Záruka zaniká po uplynutí záruční lhůty nebo v okamžiku provedení svévolných změn na zařízení.

S konstrukčními částmi, které jsou výrobcem nebo jeho zástupcem opatřeny pečeti, se nesmí manipulovat! Pokud by Vámi zakoupený výrobek navzdory kontrolám kvality, které provádíme, vykazoval nějakou závadu, pak jej nevracejte zpátky prodejci, ale obraťte se přímo na společnost Enders. Jen tak Vám můžeme zaručit rychlé vyřízení Vaší reklamace.

**SERVISNÍ A VÝROBCE****SERVISNÍ:**

<http://www.enders-germany.com>

**VÝROBCE:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Německo

**GRILL MAGS®**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und besonders die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- starke Magnete sorgen für sicheren Halt
- die magnetischen Halter dürfen nicht auf heiße Flächen angebracht werden

**MAGNETISCHES FELD**

Magnete erzeugen ein weitreichendes, starkes Magnetfeld. Sie können u. a. Fernseher, Laptops, Computer-Festplatten, Kreditkarten, EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen. Halten Sie Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.

**POSTVERSAND**

Magnetfelder von nicht sachgemäß verpackten Magneten können Störungen an Sortiergeräten verursachen und empfindliche Güter in anderen Paketen beschädigen.

**VERSCHLUCKEN**

Magnete sind kein Spielzeug! Stellen Sie sicher, dass die Magnete nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können kleine Magnete verschlucken.

**QUETSCHUNGEN**

Bei unvorsichtiger Handhabung können Sie sich die Finger oder Haut zwischen zwei Magneten einklemmen.

**HERZSCHRITTMACHER**

Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen. Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr. Halten Sie als Träger solcher Geräte einen genügenden Abstand zu Magneten ein. Warnen Sie Träger solcher Geräte vor der Annäherung an Magnete.

**GARANTIE**

Wir übernehmen für 2 Jahre die Garantie auf Funktion des Gerätes. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung des Gerätes und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums.

Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn eigenständig Veränderungen am Gerät durchgeführt wurden.

Sollte Ihr Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen einmal einen Defekt aufweisen, dann bringen Sie es bitte nicht zurück zum Einzelhändler, sondern setzen Sie sich direkt mit Enders in Verbindung. So können wir eine schnelle Reklamationsbearbeitung gewährleisten.

**SERVICE UND HERSTELLER****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**HERSTELLER:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Deutschland

**GRILL MAGS®**

Vigtigt: Læs denne brugsanvisning opmærksomt igennem for at gøre dig fortrolig med apparatet. Brug kun produktet som beskrevet i denne brugsanvisning. Opbevar brugsanvisningen for at kunne læse den igen. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal denne brugsanvisning også medfølge.

**SIKKERHEDSANVISNINGER**

- Kraftige magneter sørger for stabilitet
- De magnetiske holdere må ikke påsættes på varme overflader

**MAGNETFELT**

Magneterne skaber et vidtrækkende, stærkt magnetfelt. De kan bl.a. beskadige TV-apparater, bærbare computere, harddiske, kreditkort, databærere, mekaniske ure, høreapparater og højttalere. Hold magneterne på afstand af alle apparater og genstande, der kan blive beskadiget af kraftige magnetfelter.

**FORSENDELSE MED POSTEN**

Magnetfelter fra magneter, der ikke er emballeret korrekt, kan forårsage forstyrrelser i sorteringsmaskiner og beskadige følsomme produkter i andre pakker.

**INDTAGELSE**

Magneter er ikke legetøj! Vær opmærksom på, at magneter holdes på afstand af børn. Børn kan sluge små magneter.

**FASTKLEMNING**

Ved uforsigtig håndtering kan dine fingre eller hud blive fastklemmt mellem de to magneter.

**PACEMAKER**

Magneter kan påvirke funktionen af pacemakere og implanterede defibrillatorer. En pacemaker kan sættes i testtilstand og forårsage ubehag. En defibrillator fungerer eventuelt ikke længere. Som bruger af disse enheder skal du holde en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til magneterne. Advar brugere af sådanne enheder mod at nærme sig magneterne.

**GARANTI**

Vi overtager 2 års garanti på alle funktioner af apparatet. Korrekt håndtering af apparatet og officielt bevis for købsdatoen er en forudsætning for garantien.

Garantien ophører, når garantiperioden er udløbet, eller straks efter at der foretages ændringer på apparatet.

Hvis dit produkt skulle være defekt på trods af vores kvalitetskontrol, skal du ikke bringe det tilbage til forhandleren, men kontakte Enders direkte. Kun på denne måde kan vi garantere en hurtig bearbejdning af reklamationen.

**SERVICE OG PRODUCENT****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**PRODUCENT:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Tyskland

**GRILL MAGS®**

Lea el manual de instrucciones antes de su instalación y uso. Use el producto solo como se describe en este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones para eventuales consultas futuras. Si entregue este artículo a terceros, recuerde adjuntar también este manual de instrucciones.

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- Potentes imanes proporcionan una buena sujeción
- Los soportes magnéticos no deben colocarse en superficies calientes

**CAMPO MAGNÉTICO**

Los imanes generan un potente y amplio campo magnético. Pueden estropear, por ejemplo, televisores, ordenadores portátiles, discos duros de ordenadores, tarjetas de crédito, tarjetas de débito, soportes de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces. Mantenga los imanes alejados de cualquier dispositivo u objetos que puedan resultar dañados por los potentes campos magnéticos.

**ENVÍO POR CORREO POSTAL**

Los campos magnéticos de los imanes empaquetados incorrectamente pueden causar interferencias con el equipo de clasificación y dañar los elementos sensibles de otros paquetes.

**INGESTIÓN;**

Los imanes no son un juguete! Asegúrese de mantener los imanes fuera del alcance de los niños. Los niños podrían tragarse los imanes pequeños.

**CONTUSIONES**

Si no presta atención al manejarlo, podría pillarse los dedos o la piel entre los dos imanes.

**MARCAPASOS**

Los imanes pueden afectar al funcionamiento de marcapasos y desfibriladores implantables. Un marcapasos puede activarse en modo de prueba y provocar molestias. En determinadas circunstancias, los desfibriladores pueden dejar de funcionar. Si utiliza alguno de estos dispositivos, mantenga una distancia suficiente de los imanes. Advierta al respecto a las personas que utilicen estos dispositivos si van a acercarse a los imanes.

**GARANTÍA**

Concedemos una garantía de dos años por el funcionamiento del aparato. Es requisito indispensable para poder prestar la garantía que el aparato haya sido manejado correctamente y se disponga del comprobante oficial de compra.

La garantía expira después de que haya expirado el período de garantía o con carácter inmediato si se han realizado cambios en el aparato.

Si a pesar de nuestros controles de calidad su producto presenta un defecto, no lo lleve al comercio donde lo ha adquirido, sino que debe ponerse directamente en contacto con Enders. De este modo, podemos garantizar un rápido tiempo de reacción.

**SERVICIO Y FABRICANTE****SERVICIO:**

<http://www.enders-germany.com>

**FABRICANTE:**

Enders Colzman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Alemania

**GRILL MAGS®**

NB! lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, et seadmega tutvuda. Kasutage toodet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil, vältimaks vigastusi või kahjustusi. Hoidke juhend alles, et seda vajadusel üle lugeda. Toote edasiandmisel tuleb ka käesolev kasutusjuhend kaasa anda.

**OHUTUSJUHISED**

- tugevat magnetit tagavad kindla kinnituvuse
- magnetiseeruvaid hoidikuid ei tohi paigaldada kuumadele pindadele

**MAGNETVÄLI**

Magnetid loovad kaugeleulatuva, tugeva magnetvälja. Nad võivad kahjustada nt telereid, sülearvuteid, arvutite kõvakettaid, krediitkaarte, deebetkaarte, andmekandjaid, mehaanilisi kellasid, kuuldeaparaate ja kõlareid. Hoidke magnetid eemal kõikidest seadmetest ja objektidest, mida tugevad magnetväljad võivad kahjustada.

**POSTIGA SAATMINE**

Valesti pakendatud magnetite magnetväljad võivad põhjustada häireid sorteerimisseadmete töös ja kahjustada tundlikke kaupu teistes pakkidest.

**ALLANEELAMINE**

Magnetid ei ole mänguasjad! Veenduge, et magnetid ei satuks laste kätte. Lapsed võivad väikesteid magneteid alla neelata.

**MULJUMISED**

Hooletu käsitsemise korral võivad teie sõrmed või nahk kahe magneti vahele kiiluda.

**SÜDAMESTIMULAATORID**

Magnetid võivad mõjutada südamestimulaatorite ja implanteeritud defibrillaatorite tööd. Südamestimulaator võib minna testrežiimi ja põhjustada ebamugavust. Defibrillaator võib lakata töötamast. Kui kannate selliseid seadmeid, hoidke magnetitest piisavat kaugust. Hoiatage selliseid seadmeid kandvaid inimesi mitte lähenema magnetitele.

**GARANTII**

Me anname seadme talitlusele 2-aastase garantii. Garantii eelduseks on seadme õige kasutamine ja ametlik tõend ostukuupäeva kohta.

Garantii kustub garantiiaja möödudes või kohe, kui seadme juures on tehtud omavollisi muudatusi. Tootja või tema esindaja poolt pitseeritud osi ei tohi muuta!

Kui tootel peaks vaatamata meie kvaliteedikontrollile siiski ilmne puudus, viige see palun tagasi jaemüüja kätte, või võtke ühendust otse Endersiga.

**TEENINDUS JA TOOTJA****TEENINDUS:**

<http://www.enders-germany.com>

**TOOTJA:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Saksamaa



**GRILL MAGS®**

Lue käyttöohje ennen asennusta ja käyttöä. Ohje on säilytettävä tulevaa tarvetta varten. Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, pitää tämä käyttöohje luovuttaa sen mukana.

**TURVALLISUUSOHJEET**

- vahvaa magneettia takaavat varman pidon
- magneettitelinettä ei saa asettaa kuumille pinnoille

**MAGNEETTINEN KENTTÄ**

Magneetit luovat kauaskantoisen, vahvan magneettikentän. Ne voivat vahingoittaa muun muassa televisioita, kannettavia tietokoneita, tietokoneiden kiintolevyjä, luottokortteja, pankkikortteja, tietovälineitä, mekaanisia kelloja, kuulolaitteita ja kaiuttimia. Pidä magneetit kaukana kaikista laitteista ja esineistä, joita vahvat magneettikentät voivat vahingoittaa.

**POSTITOIMITUS**

Väärin pakatun magneetin magneettikentät voivat häiritä laittelulaitteita ja vahingoittaa muissa pakkauksissa olevia herkkiä tavaroita.

**TUKEHTUMISVAARA**

Magneetit eivät ole leluja! Varmista, että magneetit ovat poissa lasten ulottuvilta. Lapset voivat niellä pieniä magneetteja.

**PURISTUMISVAARA**

Huolettoman käsittelyn seurauksena sormet tai iho voivat jäädä puristuksiin kahden magneetin väliin.

**SYDÄMENTAHDISTIN**

Magneetit voivat vaikuttaa sydämentahdistimien ja implantoitujen defibrillaattorien toimintaan. Tahdistin voi mennä testitilaan ja aiheuttaa epämukavuuden tunnetta kehossa. Defibrillaattori saattaa lakata toimimasta. Jos käytät tällaisia laitteita, pidä riittävä etäisyys magneetteihin. Kehota tällaisia laitteita käyttäviä ihmisiä välttämään magneettien lähellä olemista.

**TAKUU**

Annamme laitteen toiminnalle 2 vuoden takuun. Takuun edellytyksenä on laitteen asianmukainen käsittely ja virallinen todistus ostopäiväyksestä.

Takuu raukeaa takuuajan jälkeen tai välittömästi, jos laitteeseen on suoritettu muutoksia omatoimisesti.

Jos tuotteessasi laaduntarkastuksestamme huolimatta sattuisi olemaan virhe, älä vie sitä takaisin jälleenmyyjälle vaan ota suoraan yhteyttä Endersiin. Näin voimme taata valituksen nopean käsittelyn.

**HUOLTO JA VALMISTAJA****HUOLTO:**

<http://www.enders-germany.com>

**VALMISTAJA:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Saksa



**GRILL MAGS®**

Veillez lire et respecter son mode d'emploi, en particulier les instructions de sécurité ; utilisez ce produit uniquement de la manière décrite afin de ne provoquer par mégarde aucun dommage ou blessure. Veillez conserver ce mode d'emploi en vue d'une consultation ultérieure. Si vous cédez cet article à un tiers, remettez-lui également ce mode d'emploi.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Les puissants aimants assurent la bonne fixation du support.
- Les supports aimantés ne doivent pas être fixés sur des surfaces chauffantes.

**CHAMP MAGNÉTIQUE**

Les aimants génèrent un large et puissant champ magnétique. Les télévisions, ordinateurs portables, disques-durs, cartes de crédit, cartes Eurochèques, supports de données, montres mécaniques, appareils auditifs et enceintes peuvent notamment être endommagés par les aimants. Éloignez-les de tout appareils ou objets pouvant être endommagés par un puissant champ magnétique.

**Envoi postal**

Le champ magnétique des aimants n'étant pas emballés correctement peut perturber les dispositifs de triages et endommager les marchandises fragiles présentes dans d'autres paquets.

**INGESTION ACCIDENTELLE**

Les aimants ne sont pas des jouets ! Assurez-vous qu'ils soient placés hors de portée des enfants. Les enfants peuvent avaler accidentellement les petits aimants.

**BLESSURE DES MAINS**

Les doigts ou la peau peuvent se retrouver coincés entre les deux aimants en cas de manipulation imprudente.

**STIMULATEURS CARDIAQUES**

Les aimants peuvent affecter les fonctions des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés. Ils peuvent faire passer un stimulateur cardiaque en mode test et ainsi provoquer un malaise. Un défibrillateur peut ne plus fonctionner dans ces conditions. Si vous êtes porteur de tels appareils, veuillez vous tenir à distance raisonnable des aimants. Mettez en garde les porteurs de tels appareils contre le rapprochement des aimants.

**GARANTIE**

Nous assumons 2 ans de garantie sur le fonctionnement de l'appareil. Une utilisation conforme de l'appareil et une preuve officielle de la date d'achat sont les conditions préalables à la prestation de garantie.

La garantie cesse après l'écoulement de la période de garantie ou dès que des modifications sont apportées à l'appareil sans notre accord.

Si, malgré nos contrôles de qualité, votre produit devait présenter un défaut, veuillez ne pas le rapporter à votre revendeur, mais entrez plutôt en contact directement avec Enders. Nous pouvons ainsi garantir un traitement rapide de la réclamation.

**SERVICE ET FABRICANT****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**FABRICANT:**

Enders Colzman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Allemagne

**GRILL MAGS®**

Read the instruction manual before installation and operation. Use the appliance only as described in this instruction manual. Please store this manual in a safe place for future use. If the appliance should ever change ownership, this instruction manual should also be given to the new owner.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- strong magnets ensure a secure hold
- the magnetic holders must not be attached to hot surfaces

**MAGNETIC FIELD**

Magnets generate a far-reaching, strong magnetic field. They can damage televisions, laptops, computer hard drives, credit cards, EC cards, data carriers, mechanical watches, hearing aids, and speakers, among other things. Keep magnets away from all devices and objects that can be damaged by strong magnetic fields.

**SHIPPING**

Magnetic fields from improperly packed magnets can cause interference with sorting equipment and damage sensitive goods in other packages.

**SWALLOWING**

Magnets are not toys! Make sure that the magnets are kept out of reach of children. Children might swallow small magnets.

**PINCHED SKIN**

If handled carelessly, you may pinch your fingers or skin between two magnets.

**PACEMAKER**

Magnets can influence the function of pacemakers and implanted defibrillators. A pacemaker could be switched into test mode and cause discomfort. A defibrillator may no longer function. If you use this type of device, keep a sufficient distance from magnets. Warn users of these devices against approaching magnets.

**WARRANTY**

We offer a 2 year warranty on the function of the appliance. The warranty is contingent upon proper use of the unit and official proof of purchase including the date the unit was bought.

The warranty becomes null and void after expiration of the guarantee period or immediately if independent modifications are performed on the appliance.

If, despite our quality control measures, your product should display a defect, please contact Enders directly and do NOT return it to the retailer. This enables us to process your inquiry quickly.

**SERVICE AND MANUFACTURER****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**MANUFACTURER:**

Enders Colzman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germany

**GRILL MAGS®**

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν από την εγκατάσταση και τη λειτουργία. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, πρέπει να παρέχετε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Ισχυροί μαγνήτες φροντίζουν για ασφαλή συγκράτηση
- Οι μαγνητικές βάσεις δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω σε θερμές επιφάνειες

**ΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΔΙΟ**

Οι μαγνήτες παράγουν ένα εκτεταμένο, ισχυρό μαγνητικό πεδίο. Μπορούν, μεταξύ άλλων, να προκαλέσουν ζημιά σε τηλεοράσεις, laptop, σκληρούς δίσκους υπολογιστών, πιστωτικές κάρτες, χρεωστικές κάρτες, μέσα αποθήκευσης δεδομένων, μηχανικά ρολόγια, ακουστικά βαρηκοΐας και ηχεία. Κρατάτε τους μαγνήτες μακριά από όλες τις συσκευές και τα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να πάθουν ζημιά από ισχυρά μαγνητικά πεδία.

**ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ**

Τα μαγνητικά πεδία μαγνητών που δεν έχουν συσκευαστεί σωστά, ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες σε συσκευές διαλογής και να προκαλέσουν ζημιές σε ευαίσθητα είδη που υπάρχουν μέσα σε άλλα δέματα.

**ΚΑΤΑΠΟΣΗ**

Οι μαγνήτες δεν είναι παιχνίδια! Διασφαλίστε ότι οι μαγνήτες δεν θα φτάσουν στα χέρια παιδιών. Τα παιδιά μπορεί να καταπιούν μικρούς μαγνήτες.

**ΣΥΝΘΛΙΨΕΙΣ**

Σε περίπτωση απρόσεκτου χειρισμού μπορεί να σφηνώσετε τα δάχτυλα ή το δέρμα ανάμεσα σε δύο μαγνήτες.

**ΚΑΡΔΙΑΚΟΙ ΒΗΜΑΤΟΔΟΤΕΣ**

Οι μαγνήτες μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία καρδιακών βηματοδοτών και εμφυτευμένων απινιδωτών. Ενδέχεται να γίνει μεταγωγή ενός καρδιακού βηματοδότη στη δοκιμαστική λειτουργία και αυτός να προκαλέσει δυσφορία στον φορέα του. Ένας απινιδωτής ενδεχομένως δεν θα λειτουργεί πλέον. Εάν είστε φορείς τέτοιων συσκευών, διατηρείτε επαρκή απόσταση από τους μαγνήτες. Προειδοποιείτε τους φορείς τέτοιων συσκευών, ώστε να μην πλησιάζουν στους μαγνήτες.

**ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η εταιρεία παρέχει εγγύηση 2 ετών για τη λειτουργία της συσκευής. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι ο κατάλληλος χειρισμός της συσκευής και η διαθεσιμότητα επίσημης απόδειξης με την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση παύει να ισχύει μετά την πάροδο της περιόδου εγγύησης ή αμέσως σε περίπτωση αυθαίρετης μετατροπής της συσκευής.

Αν, παρά τους ελέγχους ποιότητας της εταιρείας μας, το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, μην το επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς, αλλά επικοινωνήστε απευθείας με την Enders. Με τον τρόπο αυτόν θα χειριστούμε γρηγορότερα την αξίωσή σας.

**ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ****ΣΕΡΒΙΣ:**

<http://www.enders-germany.com>

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Γερμανία

**GRILL MAGS®**

Prije instalacije i uporabe pročitajte upute za uporabu. Upotrebljavajte proizvod samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Upute treba spremirati za buduće slučajeve. Ako proizvod dajete trećima, dajte im i ove upute za uporabu.

**SIGURNOSNE UPUTE**

- snažna magneta osiguravaju stabilnost
- magnetski držači ne smiju se postavljati na vruće površine

**MAGNETSKO POLJE**

Magneti stvaraju široko, snažno magnetsko polje. Mogu oštetiti, između ostalog, televizore, prijenosna računala, tvrde diskove računala, kreditne kartice, EC kartice, nosače podataka, mehaničke satove, slušna pomagala i zvučnike. Držite magnete dalje od svih uređaja i predmeta koji se mogu oštetiti snažnim magnetskim poljima.

**DOSTAVA POŠTOM**

Magnetska polja magneta koja nisu pravilno zapakirana mogu uzrokovati smetnje na uređajima za razvrstavanje i osjetljivoj robi u ostalim paketima.

**GUTANJE**

Magneti nisu igračka! Osigurajte da magneti ne dospiju u ruke djece. Djeca mogu progutati male magnete.

**PRIGNJEČENJA**

U slučaju neopreznog rukovanja, prsti ili koža mogu zapeti između dva magneta.

**SRČANI ELEKTRO-STIMULATOR**

Magneti mogu utjecati na funkciju srčanih elektrostimulatora i ugrađenih defibrilatora. Srčani elektrostimulator može se prebaciti u način testiranja i uzrokovati nelagodu. Defibrilator može prestati raditi. Ako ste korisnik tih uređaja, držite dovoljnu udaljenost od magneta. Upozorite korisnike tih uređaja prije približavanja magnetima.

**GARANCIJA**

Na rad uređaja dajemo 2 godine jamstva. Preduvjet za priznavanje jamstva je propisna upotreba uređaja i službeni dokaz datuma kupnje.

Jamstvo istječe po isteku jamstvenog roka ili odmah ako se na uređaju izvrše vlastoručne preinake.

Ako se na vašem proizvodu bez obzira na naše kontrole kvalitete u nekom trenutku pojavi neki kvar, nemojte ga vraćati maloprodajnom trgovcu, već izravno kontaktirajte s tvrtkom Enders. Na taj način možemo jamčiti brzu obradu reklamacije.

**SERVIS I PROIZVOĐAČ****SERVIS:**

<http://www.enders-germany.com>

**PROIZVOĐAČ:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Njemačka

**GRILL MAGS®**

A telepítés és az üzemeltetés előtt olvassa el a használati útmutatót. A terméket csak a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően. Őrizze meg a használati útmutatót a később felmerülő kérdések tisztázása céljából. A készülék továbbadásakor ezt az útmutatót is mellékelni kell.

**BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

- erős mágnes biztosítja a biztos tartást
- a mágneses tartót tilos forró felületre tenni

**MÁGNESES MEZŐ**

A mágnesek messzire ható, erős mágneses mezőt képeznek. Károsíthatják többek között a televíziót, laptopokat, számítógépes merevlemezeket, hitelkártyákat, bankkártyákat, adathordozókat, mechanikus órákat, hallókészülékeket és hangszórókat. A mágneseket tartsa távol minden olyan eszköztől és tárgytól távol, amiket a mágneses mező károsíthat.

**POSTÁZÁS**

A nem megfelelően csomagolt mágnesek mágneses mezői zavart okozhatnak a válogatóberendezésekben, és károsíthatják a más csomagokban lévő érzékeny árukat.

**LENYELÉS**

A mágnesek nem játékok! Gondoskodjon róla, hogy a mágnesek ne kerüljenek gyerekek kezébe. A gyerekek lenyelhetik a kis mágneseket.

**ZÚZÓDÁS**

Ha óvatlanul bánik az eszközzel két mágnes közé csípheti az ujját vagy a bőrét.

**SZÍVRITMUSSZABÁLYOZÓ**

A mágnesek befolyásolhatják a szívritmusszabályozók és a beültetett defibrillátorokat. A szívritmusszabályozó tesztmódba kapcsolhat és rosszul érezhető lehet. A defibrillátor adott esetben leáll. Tartson megfelelő távolságot a mágnesektől, ha ilyen eszközöket visel. Figyelmeztesse az ilyen eszközök viselőit, hogy ne közelítsék meg a mágneseket.

**JÓTÁLLÁS**

A készülék működésére 2 év jótállást vállalunk. A jótállás feltétele az eszköz rendeltetésszerű használata és a vásárlás dátumának hivatalos igazolása.

A jótállás a jótállási idő lejárata követően vagy abban az esetben azonnal érvényét veszíti, ha a készüléken önhatalmú átalakításokat végeznek.

Amennyiben egy termék a minőségellenőrzés ellenére hibásnak bizonyul, akkor kérjük, ne vigye vissza azt a kiskereskedőhöz, hanem közvetlenül velünk vegye fel a kapcsolatot. Ilyen módon biztosítani tudjuk reklamációjának gyors lebonyolítását.

**SZERVIZ ÉS GYÁRTÓ****SZERVIZ:**

<http://www.enders-germany.com>

**GYÁRTÓ:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Németország

**GRILL MAGS®**

Prima dell'utilizzo e della messa in funzione del prodotto, leggere e attenersi alle presenti istruzioni per l'uso e soprattutto alle avvertenze in materia di sicurezza. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- forti magneti garantiscono un sostegno sicuro
- i supporti magnetici non devono essere applicati su superfici calde

**CAMPO MAGNETICO**

I magneti generano un campo magnetico forte e di ampia portata. Possono danneggiare tra l'altro televisori, laptop, dischi rigidi di computer, carte di credito, carte bancomat, supporti dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. Tenere lontani i magneti da tutti gli apparecchi e gli oggetti che possono essere danneggiati da forti campi magnetici.

**SPEDIZIONE POSTALE**

I campi magnetici di magneti imballati in modo non idoneo possono causare disturbi ai dispositivi di smistamento e danneggiare merci sensibili in altri pacchetti.

**INGERIMENTO**

I magneti non sono giocattoli! Assicurarsi che i magneti non vadano a finire nelle mani dei bambini. I bambini potrebbero ingerire piccoli magneti.

**SCHIACCIAMENTI**

In caso di uso incauto è possibile schiacciarsi le dita o la pelle tra due magneti.

**PACEMAKER**

I magneti possono influenzare il funzionamento di pacemaker e defibrillatori impiantati. Un pacemaker può essere regolato in modalità test e causare un malessere. Un defibrillatore potrebbe non funzionare più. Se si portano tali apparecchi, osservare una distanza sufficiente dai magneti. Dissuadere chi porta tali apparecchi dall'avvicinarsi ai magneti.

**GARANZIA**

Forniamo la garanzia sul funzionamento dell'apparecchio per 2 anni. Requisito essenziale per la validità della garanzia è un utilizzo conforme dell'apparecchio e una prova ufficiale della data d'acquisto.

La garanzia decade dopo la scadenza del termine di garanzia o immediatamente in caso di modifiche autonome dell'apparecchio.

Qualora il prodotto dovesse presentare un difetto nonostante i nostri controlli di qualità, si prega di non riportarlo dal rivenditore al dettaglio, ma di mettersi direttamente in contatto con Enders. In tal modo, potremo garantire un rapido disbrigo del reclamo.

**SERVIZIO E FABBRICANTE****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**FABBRICANTE:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germania

**GRILL MAGS®**

Prieš įrengdami ir eksploatuodami perskaitykite naudojimo instrukciją. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo. Būtina išsaugoti instrukciją, kad būtų galima ja pasinaudoti vėliau. Perduodant gaminį kartu reikia perduoti ir šią naudojimo instrukciją.

**SAUGOS NURODYMAI**

- stiprūs magnetai užtikrina patikimą laikymą
- magnetinių laikiklių negalima tvirtinti ant karštų paviršių

**MAGNETINIS LAIKIKLIS**

Magnetai sukuria platų, stiprų magnetinį lauką. Jie gali, pvz., sugadinti televizorius, nešiojamuosius kompiuterius, kompiuterių standžiuosius diskus, kredito korteles, debeto korteles, duomenų laikmenas, mechaninius laikrodžius, klausos aparatus ir garsiakalbius. Magnetus laikykite toliau nuo visų prietaisų ir objektų, kuriuos gali pažeisti stiprūs magnetiniai laukai.

**PRISTATYMAS PAŠTU**

Netinkamai supakuotų magnetų magnetiniai laukai gali trikdyti rūšiavimo įrangą ir pažeisti jautrias prekes kitose pakuotėse.

**NURYJIMAS**

Magnetai nėra žaislai! Laikykite magnetus vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai gali praryti mažus magnetukus.

**SUSPAUDIMAI**

Neatsargiai elgiantis, pirštus arba odą galite suspausti tarp dviejų magnetų.

**ŠIRDIES STIMULIATORIUS**

Magnetai gali turėti įtakos širdies stimuliatorių ir implantuotų defibriliatorių veikimui. Širdies stimuliatorius gali pereiti į bandymo režimą ir sukelti diskomfortą. Defibriliatorius gali nustoti veikti. Jei nešiojate tokius prietaisus, laikykite pakankamo atstumo nuo magnetų. Įspėkite žmones, nešiojančius tokius prietaisus, nesiartinti prie magnetų.

**GARANTIJA**

Mes prietaisui suteikiame 2 metų garantiją. Kad būtų suteikta garantija, būtina tinkamai naudoti prietaisą ir turėti oficialų įsigijimo datos patvirtinimą.

Garantija nustoja galioti pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba iš karto, jei buvo savarankiškai atliekami prietaiso pakeitimai.

Jei, nepaisant atliktos kokybės kontrolės, prietaisas turėtų defektą, neneškite jo atgal pardavėjui, o tiesiogiai susisieki su bendrove „Enders“. Taip galėsime greitai išnagrinėti skundą.

**SERVISAS IR GAMINTOJAS****SERVISAS:**

<http://www.enders-germany.com>

**GAMINTOJAS:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Vokietija



**GRILL MAGS®**

Pirms uzstādīšanas un ekspluatācijas izlasiet lietošanas instrukciju. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši šīs lietošanas instrukcijas aprakstam. Pamācība ir jā saglabā turpmākajiem vajadzības gadījumiem. Ja izstrādājums tiek nodots tālāk, tam jāpievieno arī šī lietošanas instrukcija.

**DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- spēcīgi magnēti nodrošina drošu pozīciju
- magnētiskos turētājus nedrīkst stiprināt uz karstām virsmām

**MAGNĒTISKAIS LAUKS**

Magnēti rada plašu, spēcīgu magnētisko lauku. Tie var bojāt tai skaitā televizorus, klēpj datorus, datoru cietos diskus, kredītkartes, debetkartes, datu nesējus, mehāniskos pulksteņus, dzirdes aparātus un skaļruņus. Turiet magnētus nost no visām ierīcēm un priekšmetiem, kurus var bojāt spēcīgi magnētiskie lauki.

**NOSŪTĪŠANA PA PASTU**

Nelietpratīgi iepakotu magnētu radītie magnētiskie lauki var izraisīt šķirošanas ierīču traucējumus un bojāt uzņēmīgas preces citos iepakojumos.

**NORĪŠANA**

Magnēti nav rotaļlieta! Pārlicinieties, vai magnēti nenokļūst bērnu rokās. Bērni var norīt mazus magnētus.

**SASPIEDUMI**

Neuzmanīgas lietošanas gadījumā jūs varat iespiest pirkstus vai ādu starp diviem magnētiem.

**KARDIOSTILUMATORI**

Magnēti var ietekmēt kardiostimulatoru un implantēto defibrilatoru darbību. Var notikt kardiostimulatora pārslēgšanās pārbaudes režīmā un izraisīt sliktu sajūtu. Defibrilators zināmos apstākļos vairs nedarbojas. Jūs kā šādu ierīču lietotājs ievērojiet pietiekamu attālumu līdz magnētiem. Brīdiniet šādu ierīču lietotājus par tuvošanos magnētiem.

**GARANTĪJA**

Ierīces darbībai mēs sniedzam 2 gadu garantiju. Garantijas pakalpojuma priekšnosacījums ir ierīces pienācīga apkope un iegādes datuma oficiāls apliecinājums.

Garantija beidzas pēc garantijas termiņa beigām vai nekavējoties, ja ierīcei pašrocīgi ir veiktas izmaiņas.

Ja izstrādājums, neraugoties uz mūsu kvalitātes pārbaudēm, ir bojāts, nenododiet to atpakaļ mazumtirgotājam, bet sazinieties ar uzņēmumu "Enders". Šādi mēs varam ātri atrisināt sūdzības.

**SERVISS UN RAŽOTĀJS****SERVISS:**

<http://www.enders-germany.com>

**RAŽOTĀJS:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Vācija

**GRILL MAGS®**

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór installatie en gebruik aandachtig door. Gebruik het product uitsluitend in overeenstemming met de aanwijzingen in deze handleiding. Bewaar de handleiding om deze in de toekomst na te kunnen slaan. Als dit product wordt doorgegeven moet ook deze gebruiksaanwijzing worden meegegeven.

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Sterke magneten zorgen voor een stevige bevestiging
- De magnetische houders mogen niet op hete oppervlakken worden aangebracht

**MAGNETISCH VELD**

Magneten wekken een verstrekkend, sterk magneetveld op. Ze kunnen o.a. televisies, laptops, harde schijven, kredietkaarten, EC-kaarten, opslagmedia, mechanische horloges, gehoorapparaten en luidsprekers beschadigen. Houd de magneten uit de buurt van alle apparaten en voorwerpen die door sterke magnetische velden beschadigd kunnen worden.

**VERZENDING PER POST**

Magnetische velden van niet correct verpakte magneten kunnen storingen aan sorteerapparaten veroorzaken en gevoelige goederen in andere pakketten beschadigen.

**INSLIKKEN**

Magneten zijn geen speelgoed! Zorg ervoor dat de magneten niet in de handen van kinderen terechtkomen. Kinderen kunnen kleine magneten inslikken.

**BEKNELLING**

Bij een onvoorzichtige omgang kunnen uw vingers of huid tussen twee magneten worden ingeklemd.

**PACEMAKERS**

Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanterde defibrillatoren beïnvloeden. Een pacemaker kan in de testmodus worden gezet en zo ongemak veroorzaken. Een defibrillator kan onder bepaalde omstandigheden niet meer werken. Houd als drager van zulke hulpmiddelen voldoende afstand tot de magneten. Waarschuw dragers van dergelijke hulpmiddelen voor de nabijheid van de magneten.

**GARANTIE**

Wij geven 2 jaar garantie op het functioneren van het toestel. Voorwaarde voor de garantie is een correcte behandeling van het apparaat en een officieel bewijs van de datum van aankoop.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantietermijn of zodra er eigenmachtig veranderingen aan het toestel werden doorgevoerd.

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles toch een defect vertonen, breng het dan niet terug naar de winkel, maar neem direct contact op met Enders. Zo kunnen wij voor een snelle klachtenverwerking instaan.

**SERVICE EN FABRIKANT****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**FABRIKANT:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Duitsland

**GRILL MAGS®**

Les bruksanvisningen før installasjon og drift. Bruk kun produktet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Anvisningen skal oppbevares for fremtidige tilfeller. Når artikkelen gis videre, skal også denne bruksanvisningen følge med.

**SIKKERHETSHENVISNINGER**

- sterke magneter sørger for at den sitter sikkert
- de magnetiske holderne får ikke monteres på varme flater

**MAGNETISK FELT**

Magneter skaper et vidtrekkelige, sterkt magnetfelt. De kan f. eks. skade TV-apparater, bærbare PC-er, PC-harddisker, kredittkort, EC-kort, datalagrings-enheter, mekaniske klokker, høreapparater og høyttalere. Hold magnetene borte fra alle apparater og gjenstander som kan skades av sterke magnetfelt.

**POSTSENDING**

Magnetfelt til ikke-sakkyndig pakkede magneter kan føre til forstyrrelser av sorteringsapparater og skade ømtålige varer i andre pakker.

**SVELGING**

Magneter er ikke leketøy! Forsikre deg om at magnetene holdes utenfor barns rekkevidde. Barn kan svelge små magneter.

**KLEMFARE**

Ved uforsiktig bruk kan man klemme fingre eller hud mellom de to magnetene.

**PACEMAKER**

Magneter kan forstyrre funksjonen til pacemakere og implanterte hjertestartere. En pacemaker kan sjaltes i testmodus og gjøre at brukeren føler seg utilpass. En hjertestarter kan eventuelt slutte å funksjonere. Som bruker av slike apparater må du holde tilstrekkelig avstand til magneter. Advar brukere av slike apparater mot å nærme seg magneter.

**GARANTI**

Vi gir en 2-års garanti på funksjonen til apparatet. Forutsetningen for garantien er en forskriftsmessig behandling av apparatet og en offisiell kvittering på kjøpedato.

Garantien slukker etter utløp av garantitiden eller umiddelbart når det ble gjennomført egne forandringer på apparatet.

Hvis produktet til tross for våre kvalitetskontroller en gang skulle ha en defekt, ikke ta den med tilbake til enkeltforhandleren, men ta direkte kontakt med Enders. Dermed kan vi garantere deg en hurtig reklamasjonsbehandling.

**SERVICE OG PRODUSENT****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**PRODUSENT:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Tyskland

**GRILL MAGS®**

Przed przystąpieniem do montażu i eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Należy używać produktu wyłączony w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy przechować na wypadek późniejszego wykorzystania. Przy przekazywaniu artykułu należy również dołączyć niniejszą instrukcja obsługi.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Silne magnesy zapewniają pewne trzymanie
- Uchwytów magnetycznych nie wolno umieszczać na gorących powierzchniach

**POLE MAGNETYCZNE**

Magnesy wytwarzają rozległe, silne pole magnetyczne. Mogą one uszkodzić m.in. telewizory, laptopy, dyski twarde komputerów, karty kredytowe, karty EC, nośniki danych, zegarki mechaniczne, aparaty słuchowe i głośniki. Magnesy należy trzymać z dala od wszystkich urządzeń i przedmiotów, które mogą zostać uszkodzone przez silne pola magnetyczne.

**WYSYŁKA POCZTĄ**

Pola magnetyczne z niewłaściwie zapakowanych magnesów mogą powodować zakłócenia w pracy urządzeń sortujących i uszkadzać wrażliwe towary w innych opakowaniach.

**POŁKNIĘCIE**

Magnesy to nie zabawki! Upewnij się, że magnesy nie dostaną się w ręce dzieci. Dzieci mogą połknąć małe magnesy.

**PRZYTRZAŚNIĘCIA**

Przy nieostrożnym obchodzeniu się można przytrzasnąć sobie palce lub skórę pomiędzy dwoma magnesami.

**ROZRUSZNIK SERCA**

Magnesy mogą wpływać na działanie rozruszników serca i wszczepionych defibrylatorów. Rozrusznik serca może zostać przełączony w tryb testowy i powodować dyskomfort. Defibrylator może przestać działać. Jako osoba nosząca takie urządzenia, zachowaj odpowiednią odległość od magnesów. Ostrzegaj osoby noszące takie urządzenia, aby nie zbliżyły się do magnesów.

**GWARANCJA**

Udzielamy 2-letniej gwarancji na urządzenie. Warunkiem uznania gwarancji jest użytkowanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i oryginalny dowód daty zakupu.

Gwarancja wygasa po upływie okresu gwarancyjnego lub natychmiast po wprowadzeniu zmian w urządzeniu na własną rękę.

W razie gdyby zakupiony produkt, mimo przejścia przez nasze kontrole jakości, posiadał wadę, prosimy NIE zwracać go sprzedawcy, tylko skontaktować się bezpośrednio z firmą Enders. W ten sposób będziemy mogli szybko podjąć działania reklamacyjne.

**SERWIS I PRODUCENT****SERWIS:**

<http://www.enders-germany.com>

**PRODUCENT:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Niemcy

**GRILL MAGS®**

Leia o manual de instruções antes da instalação e do funcionamento. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual de instruções. As instruções devem ser guardadas para situações futuras. Se o artigo for fornecido a terceiros, este manual de instruções deve também ser fornecido conjuntamente.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- ímãs fortes asseguram uma fixação segura
- os suportes magnéticos não devem ser colocados em superfícies quentes

**CAMPO MAGNÉTICO**

Os ímãs geram um campo magnético forte e de longo alcance. Podem danificar televisores, computadores portáteis, discos rígidos de computador, cartões de crédito, cartões CE, suportes de dados, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e altifalantes, entre outras coisas. Mantenha os ímãs longe de todos os dispositivos e objetos que possam ser danificados por fortes campos magnéticos.

**ENVIO POR CORREIO**

Os campos magnéticos de ímãs mal embalados podem causar interferências com o equipamento de triagem e danificar bens sensíveis noutras embalagens.

**INGESTÃO**

Os ímãs não são brinquedos! Certifique-se de que os ímãs não chegam às mãos das crianças. As crianças podem engolir pequenos ímãs.

**LESÕES**

Se for tratado de forma descuidada, pode beliscar os dedos ou a pele entre dois ímãs.

**PACEMAKER**

Os ímãs podem afetar a função dos pacemakers e dos desfibriladores implantados. Um pacemaker pode ser mudado para o modo de teste e causar desconforto. Um desfibrilador pode deixar de funcionar. Como portador de tais dispositivos, mantenha uma distância suficiente dos ímãs. Avisar os utilizadores de tais dispositivos para não se aproximarem de ímãs.

**GARANTIA**

Certificamos 2 anos como garantia de funcionamento do aparelho. Um pré-requisito para o cumprimento do nosso serviço de garantia é o tratamento adequado do aparelho e um documento comprovativo oficial da data de compra.

A garantia expira após o termo do período de garantia ou imediatamente, se tiverem sido feitas alterações ao aparelho independentemente.

Se, apesar dos nossos controlos de qualidade, o seu produto apresentar algum defeito, não o devolva ao seu revendedor. Entre diretamente em contacto com a Enders. Assim, estaremos em condições de lhe assegurar o rápido tratamento da sua reclamação.

**SERVIÇO E FABRICANTE****SERVIÇO:**

<http://www.enders-germany.com>

**FABRICANTE:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Alemanha

**GRILL MAGS®**

Läs bruksanvisningen innan du installerar och börjar använda produkten. Använd enbart produkten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Spara bruksanvisningen för framtida behov. Om produkten lämnas vidare ska även bruksanvisningen följa med.

**SÄKERHETSINFORMATION**

- starka magneter säkerställer säkert fäste
- dessa magnetiska hållaren får inte monteras på varma ytor

**MAGNETISKT FÄLT**

Magneter skapar ett globalt, starkt magnetfält. Du kan till exempel skada tv-apparater, bärbara datorer, datorhårddiskar, kreditkort, betalkort, databärare, mekaniska klockor, hörapparater och högtalare. Håll magneter borta från alla enheter och föremål som kan skadas av starka magnetfält.

**POSTORDER**

Magnetiska fält från icke fackmässigt förpackade magneter kan orsaka störningar på sorteringsutrustning och skada känsligt gods i andra förpackningar.

**FÖRTÄRING**

Magneter är ingen leksak! Se till att magneterna inte hamnar i händerna på barn. Kinder kan råka svälja magneter.

**KLÄMSKADOR**

Vid oförsiktigt hantering kan du klämma fingrarna eller huden mellan två magneter.

**PACEMAKER**

Magneter kan påverka pacemakers och implanterade defibrillatorers funktion. En pacemaker kan kopplas om till i testläge och orsaka illamående. En defibrillator kan eventuellt sluta fungera. Håll tillräckligt avstånd från magneter om du använder sådana enheter. Varna personer som använder sådana enheter så att de inte närmar sig magneter.

**GARANTI**

Vi lämnar 2 års garanti gällande enhetens funktion. En förutsättning för att garantin ska gälla är att produkten används som avsett och att inköpsdatum kan styrkas.

Garantin upphör att gälla när garantiperioden löper ut eller omedelbart om användaren gör egna ändringar på enheten.

Om vår produkt trots våra kvalitetskontroller skulle uppvisa någon defekt, returnera den då inte till detaljhandlaren utan ta direkt kontakt med Enders. På det viset kan vi garantera en snabb bearbetning av reklamationen.

**SERVICE OCH TILLVERKARE****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**TILLVERKARE:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Tyskland

**GRILL MAGS®**

Pred inštaláciou a prevádzkou si prečítajte návod na používanie. Výrobok používajte len tak, ako sa opisuje v tomto návode na používanie. Návod treba uschovať pre budúce prípady. Keď výrobok odovzdávate inému majiteľovi, priložte k nemu aj návod na používanie.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- silné magnety zaisťujú bezpečné uchytanie
- magnetické držiaky sa nesmú umiestňovať na horúce povrchy

**MAGNETICKÉ POLE**

Magnety vytvárajú silné magnetické pole s veľkým dosahom. Okrem iného môžu poškodiť televízory, notebooky, pevné disky počítačov, kreditné karty, karty EC, dátové nosiče, mechanické hodinky, načúvacie prístroje a reproduktory. Udržujte magnety mimo dosahu všetkých zariadení a predmetov, ktoré môžu byť poškodené silným magnetickým poľom.

**POŠTOVÁ ZÁSIELKA**

Magnetické polia z nesprávne zabalených magnetov môžu spôsobiť rušenie triediacich zariadení a poškodiť citlivý tovar v iných obaloch.

**PREHLTNUTIE**

Magnety nie sú hračka! Dbajte na to, aby sa magnety nedostali do rúk deťom. Deti môžu prehltnúť malé magnety.

**POMLIAŽDENINY**

Pri neopatrnnej manipulácii si môžete medzi dva magnety privrieť prsty alebo pokožku.

**KARDIOSTIMULÁTOR**

Magnety môžu ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov a implantovaných defibrilátorov. Kardiostimulátor sa môže prepnúť do testovacieho režimu a spôsobiť nepríjemné pocity. Defibrilátor môže prestať fungovať. Ako nositeľ takýchto zariadení udržiajte dostatočný odstup od magnetov. Upozornite používateľov takýchto zariadení, aby sa nepribližovali k magnetom.

**ZÁRUKA**

Preberáme na 2 roky záruku na funkciu spotrebiča. Predpokladom pre poskytnutie záruky je správne zaobchádzanie so spotrebičom a oficiálny doklad o dátume kúpy.

Záruka zaniká po uplynutí času záruky alebo okamžite, ak boli na spotrebiči vykonané svojvoľné zmeny.

Ak by váš produkt napriek našim kontrolám kvality raz vykázal nejakú chybu, potom ho, prosím, nevracajte späť k predajcovi, ale sa priamo spojte so spoločnosťou Enders. Tak môžeme zaručiť rýchle spracovanie reklamácie.

**SERVIS A VÝROBCA****SERVIS:**

<http://www.enders-germany.com>

**VÝROBCA:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Nemecko



**GRILL MAGS®**

Pred namestitvijo in uporabo preberite navodila za uporabo. Izdelek uporabljajte izključno tako, kot je opisano v navodilih za uporabo. Navodila shranite, če jih boste potrebovali v prihodnosti. Pri predaji proizvoda drugemu je treba priložiti tudi ta navodila za uporabo.

**VARNOSTNI NAPOTKI**

- močna magnetna skrbita za varno oporo
- magnetnih držal ni dovoljeno nameščati na vroče površine

**MAGNETNO POLJE**

Magneti ustvarjajo močno magnetno polje, ki sega daleč naokoli. Med drugim lahko poškodujejo televizorje, prenosne računalnike, trde diske računalnikov, kreditne kartice, kartice EC, nosilce podatkov, mehanske ure, slušne aparate in zvočnike. Magnetov ne približujte napravam in predmetom, ki jih močna magnetna polja lahko poškodujejo.

**POŠILJANJE PO POŠTI**

Magnetna polja nepravilno zapakiranih magnetov lahko povzročijo motnje v opremi za razvrščanje in poškodujejo občutljivo blago v drugih paketih.

**POGOLTNENJE**

Magneti niso igrača! Pazite na to, da magneti ne pridejo v otroške roke. Otroci lahko majhne magnete pogoltnejo.

**ZMEČKANINE**

Ob nepredvidnem ravnanju si lahko med dvema magnetoma ukleščite prste ali kožo.

**SRČNI SPODBUJEVALNIK**

Magneti lahko vplivajo na funkcijo srčnih spodbujevalnikov in vsajenih defibrilatorjev. Srčni spodbujevalnik se lahko preklopi v testni način in povzroči nelagodje. Defibrilator lahko preneha delovati. Če nosite takšno napravo, bodite dovolj oddaljeni od magnetov. Osebe, ki nosijo takšno napravo, posvarite naj se ne približujejo magnetom.

**GARANCIJA**

Za delovanje naprave prevzemamo 2-letno garancijo. Predpogoj za jamstvo garancije je ustrezno rokovanje z napravo in uradno dokazilo o datumu nakupa.

Garancija preneha po izteku garancijskega obdobja ali takoj, ko oseba samovoljno spremeni napravo.

Če je vaš izdelek kljub našemu strogemu nadzoru dokazano okvarjen, ga ne vračajte v prodajalno, ampak se obrnite neposredno na Enders. Na ta način vam lahko zagotovimo hitro reševanje vaše reklamacije.

**SERVIS IN PROIZVAJALEC****SERVIS:**

<http://www.enders-germany.com>

**PROIZVAJALEC:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Nemčija

**GRILL MAGS®**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de instalare și punere în funcțiune. Utilizați produsul numai în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate pentru consultare ulterioară. În cazul schimbării proprietarului trebuie predate și aceste instrucțiuni.

**INDICAȚII DE SIGURANȚĂ**

- Magneții puternici asigură o susținere sigură
- Suporturile magnetice nu trebuie montate pe suprafețe fierbinți

**CÂMPUL MAGNETIC**

Magneții generează un câmp magnetic puternic, amplu. Aceștia pot deteriora printre altele, televizorul, laptop-urile, hard-discurile de calculator, cărțile de credit, cardurile electronice, suporturile de date, ceasurile mecanice, aparatele auditive și difuzoarele. Păstrați la distanță magneții de toate aparatele și obiectele, care pot fi deteriorate de câmpul magnetic, puternic.

**EXPEDIEREA PRIN POȘTĂ**

Câmpurile magnetice ale magneților, care nu sunt împachetați adecvat pot să cauzeze defectțiuni la aparatele de sortare și pot deteriora bunurile sensibile din alte pachete.

**INGERARE**

Magneții nu sunt o jucărie! Asigurați-vă că magneții nu ajung în mâinile copiilor. Copiii pot înghiți magneții mici.

**PRINDEREA DEGETELOR**

În caz de manipulare neatență, degetul sau pielea se poate prinde între doi magneți.

**STIMULATOR CARDIACE**

Magneții pot influența funcționarea stimulatorilor cardiace și a defibrilatoarelor implantate. Un stimulator cardiac poate fi comutat în modul de testare și poate provoca senzații de disconfort. În anumite circumstanțe nu defibrilator nu mai funcționează. Dumneavoastră, în calitate de purtător de astfel de aparate, păstrați o distanță suficientă față de magneți. Avertizați persoanele care poartă astfel de aparate să nu se apropie de magneți.

**GARANȚIE**

Asigurăm 2 ani de garanție pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului. Condiția necesară pentru garanție este manipularea corespunzătoare a aparatului și o dovadă oficială a datei cumpărării.

Garanția expiră după perioada de garanție, sau imediat dacă au fost efectuate modificări independente ale aparatului.

În cazul în care produsul dvs., în ciuda controalelor noastre de calitate, are un defect, atunci vă rugăm să-l returnați nu la vânzător ci direct la compania Enders. Astfel vom avea posibilitatea de a vă asigura o procesare rapidă a reclamației.

**SERVICE SI PRODUCATOR****SERVICE:**

<http://www.enders-germany.com>

**PRODUCĂTOR:**

Enders Colman AG  
Brauck 1, D-58791 Werdohl  
Germania